

מודג מואפקה עלג גראה לאסטטאל اللوزتین / اللوزة البلعومية ("اللوزة الثالثة")

ADENOIDECTOMY / TONSILLECTOMY

תגרי גראה אסטטאל اللوزתین / اللوزة البلعومية، عادة، بسبب مصاعب تنفسية و/أو في حالات الالتهابات المتكررة و/أو المزمنة، أحياناً كإجراء للوقاية من المضاعفات، و/أو الاضطرابات في الأذن الوسطى، و/أو اضطرابات في النطق، و/أو خلل في تطور هيكل الوجه. تتم العملية تحت تخدير عام.

اسم المتعالج/ة

(שם המטופל/ת): اسم العائلة / שם משפחה / الاسم الشخصي / שם פרטי / اسم الأب / שם האב / רֶפֶם הוֹיֹתָ ת.ז.

אשרח ואصادק بهذا على أني تلقيت شرحاً مفصلاً شفهيًا من الدكتور (מד"ר)

حول الحاجة إلى استئصال اللوزتين / اللوزة البلعومية ("اللوزة الثالثة"), بسبب (בשל) / שם משפחה / שם פרטי / الاسم الشخصي / שם פרטי

(فيما يلي: "العملية الجراحية الأساسية").

אשרח ואصادק بهذا على أنني تلقيت شرحاً عن طرق العلاج البديلة الممكنة في ظروف الحالة، بضمنها الاحتمالات والمخاطر المترتبة في كل واحد من هذه الإجراءات.

שָׁרַח לי أن هناك حالات تكون فيها حاجة إلى تكرار العملية الجراحية عقب تجدد نمو اللوزة البلعومية ("اللوزة الثالثة").

אשרח ואصادק بهذا أنه שָׁרַח לי عن الأعراض الجانبية للعملية الجراحية الأساسية، بضمنها: ألم وعدم ارتياح وصعوبة في البلع.

كما شرحت لي المخاطر والمضاعفات المحتملة من العملية الجراحية الأساسية وبضمنها: نزيف فوري أو متأخر قد يوجب العودة إلى غرفة العمليات لوقف النزيف، تلوث، صعوبات في البلع لدرجة الحاجة إلى الرقود في المستشفى لإعطاء سوائل في الوريد، إصابة الأسنان، الشفتين، اللثة واللسان وكذلك إصابة النطق، بضمن ذلك اللفظ من الأنف، وفي حالة عدم زواله تلزم جراحة تصحيحية. في حالات نادرة يحتمل ظهور ندوب في منطقة الجراحة، قد تسبب تضيق منطقة البلعوم و/أو القناة الموصلة بالأذن الوسطى (eustachian tube)، يرافقه اضطرابات في الأداء. الجراحة تنطوي على الوفاة في حالات نادرة جداً.

أمنح بهذا موافقتي على تنفيذ العملية الجراحية الأساسية.

אשרח ואصادק بهذا أنني تلقيت شرحاً وأفهم أن هناك إمكانية أنه أثناء العملية الجراحية الأساسية قد تستدعي الحاجة إلى توسيع نطاق العملية، تغيير واتخاذ إجراءات أخرى أو إضافية لإنقاذ الحياة أو منع إلحاق الضرر بالجسم، بما في ذلك أعمال جراحية لا يمكن توقعها مسبقاً الآن بالتاكيد أو بكاملها ولكن أوضحت دلالاتها لي. لذا، أوافق أيضاً على تلك التوسعة، التغيير أو إجراء إجراءات أخرى أو إضافية، بما فيها أعمال جراحية تكون حسب رأي أطباء المؤسسة ضرورية أو تلزم أثناء الإجراء المتعلق بالعملية الجراحية الأساسية.

שָׁרַח לי أن الجراحة تتم تحت تخدير عام وسوف ألقى شرحاً عن التخدير من قبل طبيب التخدير.

أعلم وأوافق على أن تتم العملية الجراحية الأساسية وجميع الإجراءات الأخرى، بأيدي من يكلف بالقيام بذلك، بموجب أنظمة وتعليمات المؤسسة، وعلى أنه لم يُضمن لي بأن تتم، كلها أو جزء منها، بأيدي شخص معين، وشريطة أن تتم بالمسؤولية المتبعة في المؤسسة بموجب القانون.

أنا الموقع أدناه أدرك بأنه عند تسريحي، الطبيب الذي أجرى العملية الجراحية، لن يكون حاضراً في المستشفى. في هذه الحالة، أوافق بأن يقوم طبيب آخر يوكله بعملية تسريحي.

توقيع المُعالج/ة / חתימת המטופל/ת

السَّاعَة / שעה

التَّاريخ / תאריך

توقيع الوصي في حالة فقد الأهلية، قاصر، أو مُعالج/ة، نفسانياً /

اسم الطبيب / القراة) / שם האפוטروفוס (קרבה)

חתימת האפוטروفוס (במקרה של פסול דין, קטין או חולה נפש)

אصادק بهذا على أني شرحت شفهيًا للمتعالج/ة (لمטופל/ת) / للوصي على المتعالج/ة (לאפוטروفוס של המטופל/ת) * كل ما ورد أعلاه بالتفصيل المطلوب وعلى أنه/ا وقع/ت على الموافقة أمامي بعد اقتناعي بأنه/ا فهم/ت شرحي بكامله.

אני מאשר/ת כי הסברתי בעל פה למטופל/ת / לאפוטروفוס של המטופל/ת * את כל האמור לעיל בפירוט הדרוש וכי הוא/היא חתם/ה על הסכמה בפני לאחר ששוכנעתי כי הבין/ה את הסברי במלואם.

رَفֶם الرُّخصة / מספר רישיון

التوقيع / חתימה

اسم الطبيب/ة / שם הרופא/ה

* اشطب/ي الزائد / מחקי את המיותר